

Published by Freedom from Torture Collages by the writers and mentors

CONTENTS

						9
	An Introduction to Strange Weather	4				
	Yesterday by Marsha	5				
	Time by Nalougo	6				
	When I Grew up by Tracy	8	- 20			1
	English by Jade	11		-	6	
	I Had a Voice by Shahab	12				
	Books by Prossy	14				
	Money by Yonas	16				
	The Thing by Marsha	18				-
	Possessions by Odong	19				
	Red by Jean'Py	21	- 71			
	Solidarity by Tanya	22				
	Here, There and Everywhere by Joy	24				
	Compassion by Nalougo	26				
	Liminality by Haydeh	28				
	In My Mother Tongue by Shahab	30				
	Love by Tanya	32		-		
	Writers' Biographies	33				
	Mentors' Biographies	36				
U	THE PARTY OF THE P					
	SHARE CONTRACTOR OF THE PARTY O	1				6

An Introduction to Strange Weather

Issue 5, September 2023

It wasn't easy to think of a title for this anthology. Unlike other years when we've had particular occasions or events to write for, the work here is a collection of pieces from many workshops and several projects. There are pieces on language, on voices found and lost, from our performances at Kings Place and the Bloomsbury Theatre. There is work on Compassion, from this year's Refugee Week theme. But there are also pieces about hopes lost and found, about childhood and old age, about the beauty of nature and the many joys of reading. And there are two very different pieces about the false promise of stuff.

But while we have been writing and performing this work, the weather has become progressively more bizarre, unpredictable and challenging. The literal weather around us, and around the world: the metaphorical weather for any migrant or asylum seeker, any refugee from a life made unbearable by the brutality of governments or others, trying to find a safe home here, a place to start again, that will not turn them away or turf them out.

And the theme that recurs through much of this writing is the thing that everybody needs, everybody longs for, and everybody deserves; that can be found in a passionate romance or a long marriage, in childhood or in a therapy room, and that brings us together here in Isledon Road in stifling summers and freezing, dank winters: the real, enduring power of attention and love.





by Marsha

Suddenly my eyes
Started following the odd old fellow retro-walking
Across busy Catharine Street, leading to Covent Garden.
It was a late Sunday afternoon.

The same moment, somewhere else
It might be daylight or dark outside
The almost-born refused to announce its arrival.
Instead
Disappeared halfway through, inside the bloody womb.

Elsewhere, a young soldier

Opened her eye and lost focus on the oblivious target.

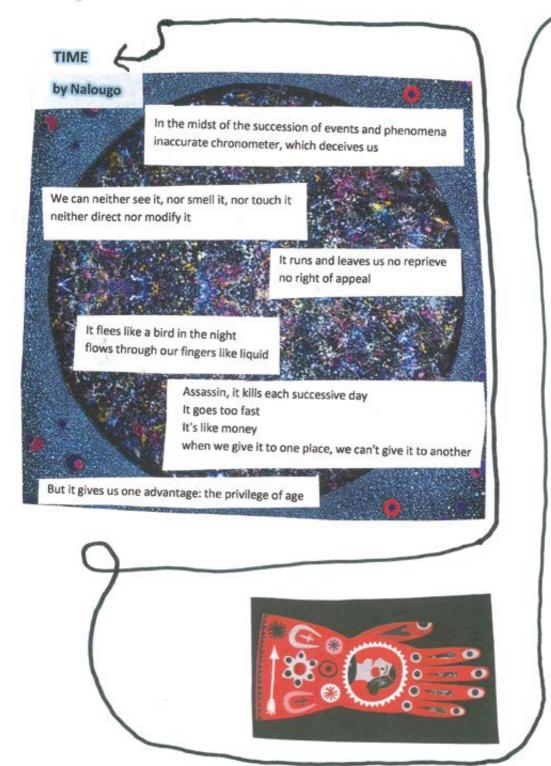
Then restored the copper bullet

To her chest strap.

In those brief minutes
You forgot to push the needle
Into your pale puffed arm.
Yet your eyes couldn't shake off
The heavy curtain of nothingness.

On the other side of the world's Somewhere unnamed Swollen clouds had second thoughts And rain drops failed to meet the earth.





With it, happiness comes by love takes root knowledge grows wisdom is acquired with the passage of time



But we always forget to ask, is there any time to give?
We only have a handful of sand left to live our life by doing good deeds with joy and happiness



So, let's take advantage of the time that has been gifted us Marvel at the world around us before life catches up with us, and fills us with regret



WHEN I GREW UP

By Tracy

When I grew up, I had three tongues

The first tongue was the Malawi language, Tumbuka. It said 'Mulimakola!', 'Hello!' on the day I was born. This tongue has some authority.

Like the Home Office, it demands one answer, between ziwonadi and iyayi, a 'Yes' or a 'No'.

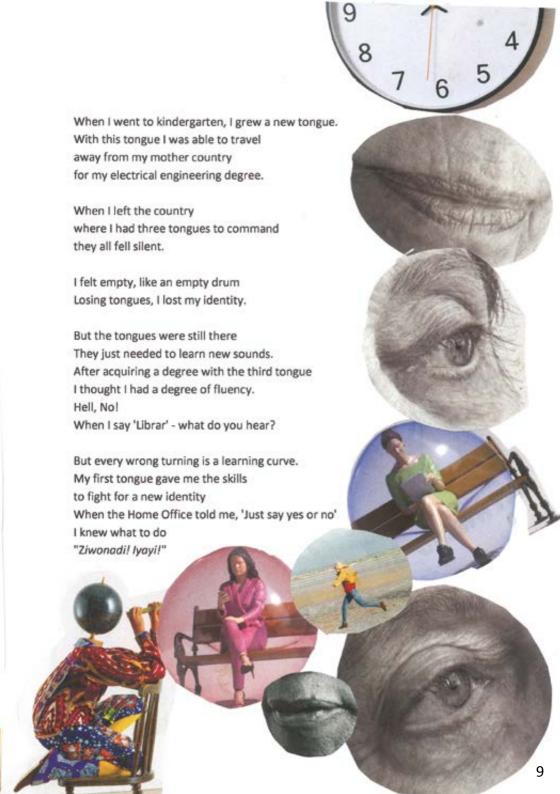
My first tongue gets straight to the point, stressing it and causing stress.

My second tongue
my mother tongue
has a tune and a rhythm all its own
When I cooked well, my mother's tongue would say,
"Tayamika waita Makola chomene"
and then fall silent, as it worked with the teeth on its other job.

But when I added too much salt, it would address me in a different tone: "Tunyesi Yamika ndochii-ichi!"

I recall this tongue How it would address me to depress me and express all too clearly what I'd done wrong.





I recalled my second tongue
When I lived in St James' Church
Trying to cook for English people:
"Yamikani, you have to learn to cook tasteless food now!"

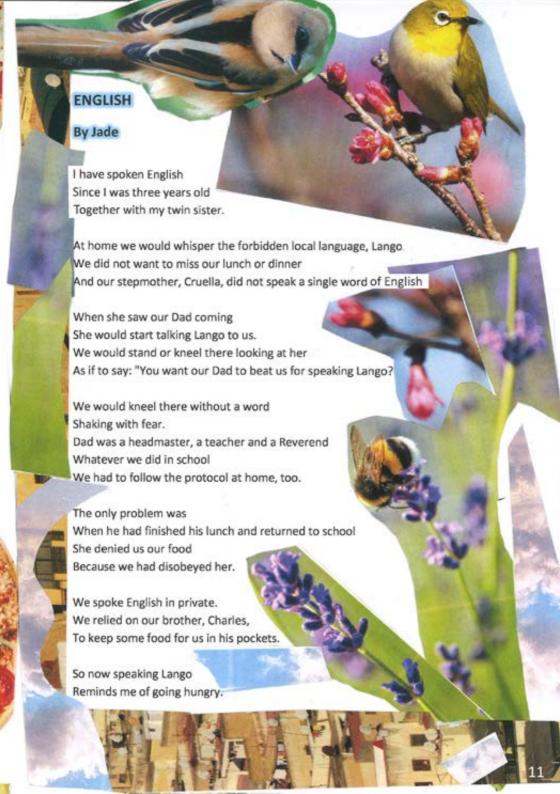
Living with strangers is hard.

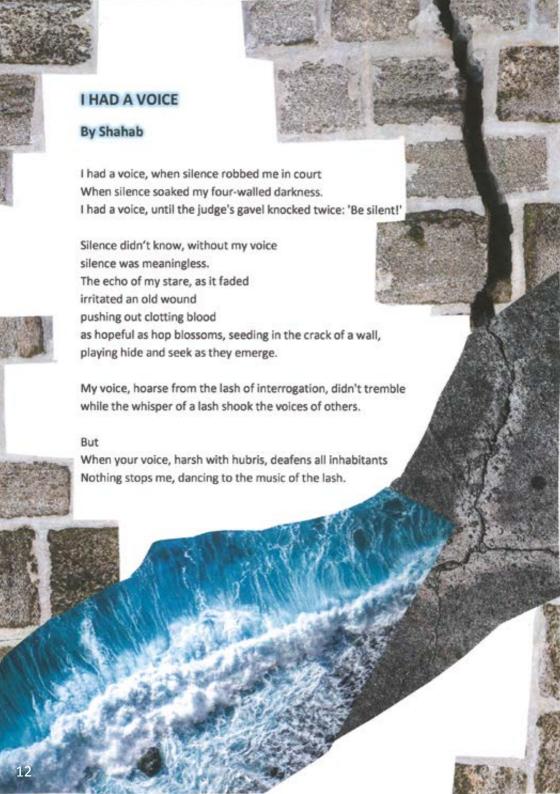
Cultural difference can open up chasms into which all my best intentions fall soundless...'SOUNDLESS - LY'.

I thought I was speaking English, in my third tongue but the English didn't agree.

The transition from tongue to tongue is not easy







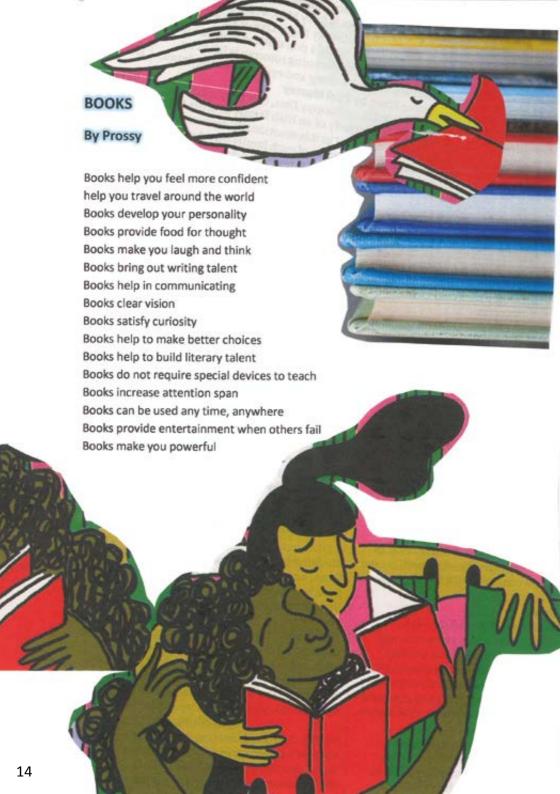
When your voice germinates from silence I am reminded of my own voice, rediscovered in suburbia.

How naive we are, Waiting in the empty and deserted train station, for absurd sounds. Leave it!

How are good voices supposed to flourish? Leave it!

How many grievances do I have against our time? Oh, leave it!







WESTE ON CESTICAL

MONEY

By Yonas

"I'd like to live as a poor man with lots of money"

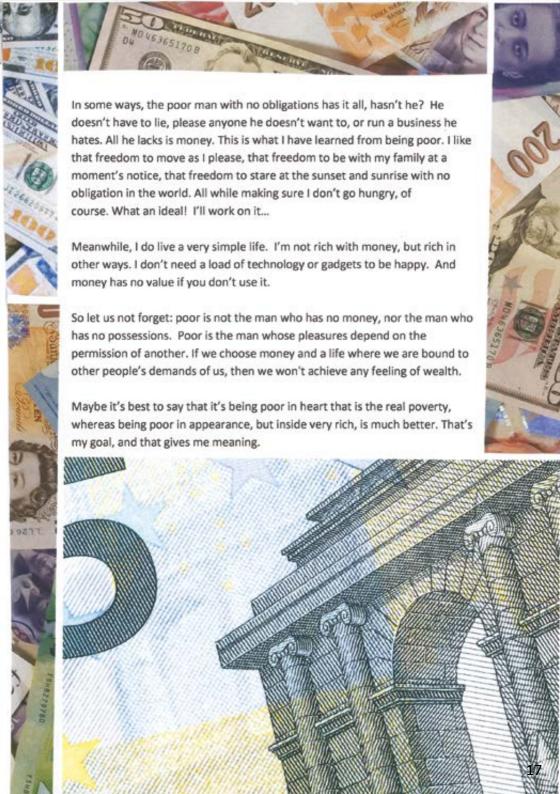
So said Picasso, and it's one of my favourite quotations on happiness. I think Picasso is right, because the poor generally have a better appreciation of the little things in life that people with money take for granted. It would be nice to be able to appreciate every little thing, yet not to have to deal with the struggles that come from living in poverty.

There are many people who are rich, but aren't happy or wealthy inside. There are people who are poor, made unhappy because they want wealth. I have a message for both these groups of people: It was when I pondered the intersection of money and happiness that I discovered a meaning and ideal for my life.

I'm not saying that money doesn't matter, but it shouldn't be the primary focus in life. That focus should be finding meaning, which will lead me to something that motivates me for its own sake. The time I felt the poorest was when I had the most money, but zero meaning in my life. When I thought of this, suddenly money wasn't as important.

Our goal should be enjoying the ride and letting the money fall where it may. We don't have to live lavishly, when we could live simply. We don't have to have heaps of money to feel rich. I find that being generous and achieving my own goals makes life less complicated and leads to a happier me. That, for me, is being rich.





THE THING

By Marsha

I need the thing
You want that item
He dreamt of the mission
They all browse for the deal
I queue up for the new release
She bids on the piece.

Decades ago
Gullible me
Every time, I wanted the things that flashed on the idiot box.
My father used to do the trick and
bought me stuff from the corner shop.

I still want them
I have to have the whole lot.
Gondolas under the LED lighted supermarkets,
the black sheep of the utopian family:

Flickering micro data-based adverts telling me you better have the things.

I am subsisting with multiple voices inside my head.

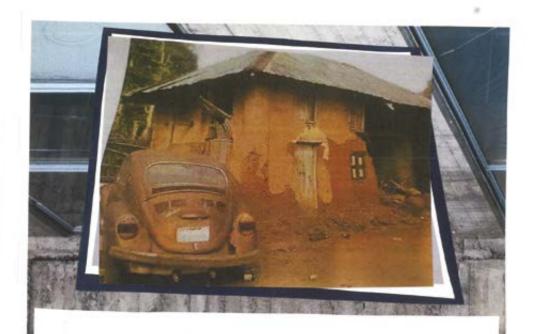
Each of them has their own shopping cart ceaselessly adding things to it.

I really want that thing. Can you please not ask me what for?









POSSESSIONS

By Odong

Here is where my journey begins. It was a very happy beginning, and surrounded by Nature.

Some years back, it was the most beautiful house in the community. The owner, my father, was the richest man, to whom everybody looked for support. The vehicle was the cynosure of all eyes. It was a dream come true when my father added both house and car to his list of possessions.

But today, both properties have grown old, and in fulfilment of natural law must collapse, so a new home can be developed. Should anybody be found living inside this building as it stands now, such a person will be labelled 'insane' and must be kept at arm's length.

Nothing in life is worth fighting for. Your best clothes are someone else's rags, your bank balance is someone's charitable donation, your partner is someone's ex. Every prostitute you see on the street or in a hotel at night was at some point a virgin.



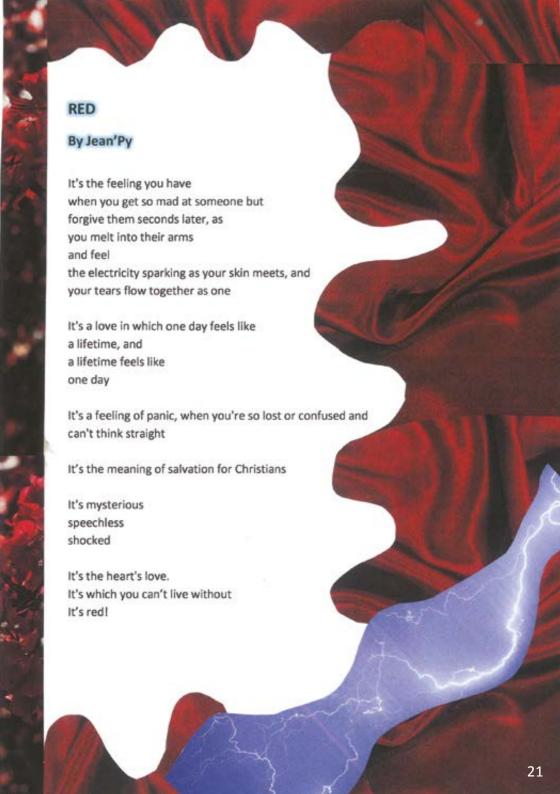
Then what is the squabbling all about? Life is too small to feel bigger or more important than anybody.

As Steve Jobs said, 'We are all naked to Death'. Nothing can save us from it. I hate seeing people who brag about wealth, beauty, intelligence, level of education, fame and material possessions. There's nothing you have achieved in life that no-one else has ever gotten. There's only one thing that's worth bragging about: life in God Almighty.

Be good to your fellow men and always make friends. Always remember that the people you trampled on as you climbed a ladder will be the same set of people you're likely to pass on your way down.

So, cause no problem for others, because if you do, those will become your own problems one day.

Finally, remember that even banana stems will wither and dry up one day. Don't be driven by material possessions.





By Tanya

Women clothed in their leader's regalia

Men, adorned in T-shirts with the leader's face on their broad chests.

The volume of their voices singing songs

Praise, adoration, appreciation and dedication could be heard miles away.

Milk and honey, they sang.

No matter how badly the weeds had grown in the fields, people dropped everything to be there, to attend the rally and listen first-hand.

They glided, some carried cockerels, goats, baskets full of eggs, or vegetables to give to the heroes who had fought and brought us freedom.

We loved them, our heroes.

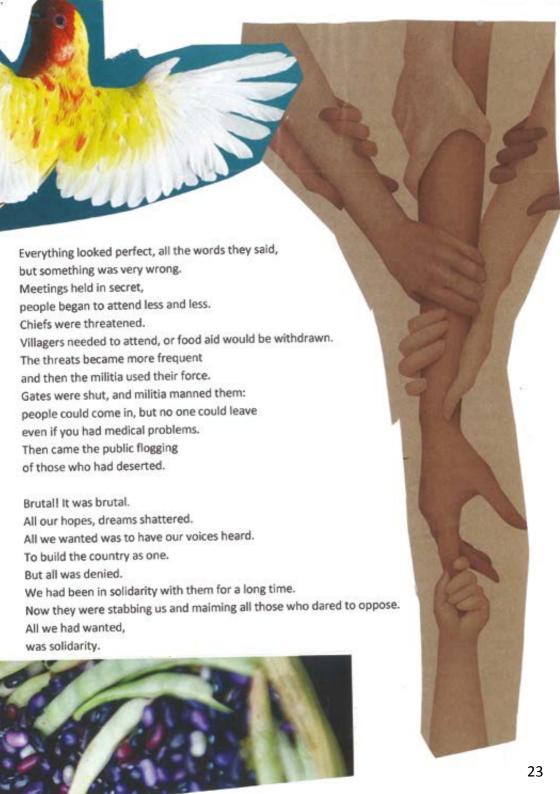
Nobody wanted anyone to cough or whisper,

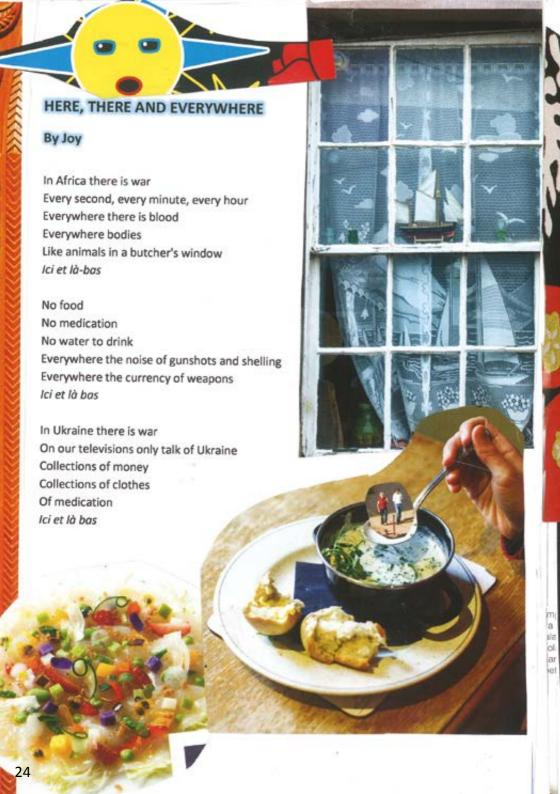
Nobody wanted to miss a single word.

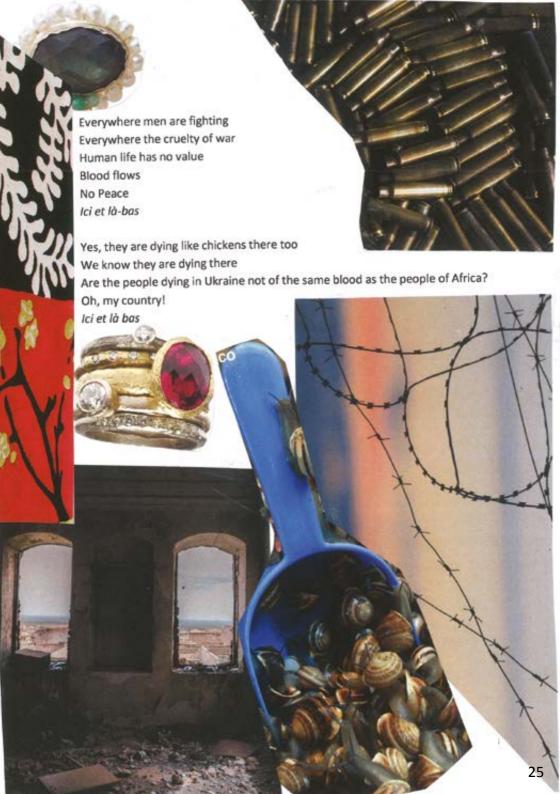
We worshipped them like gods
hallowing the ground they walked on.

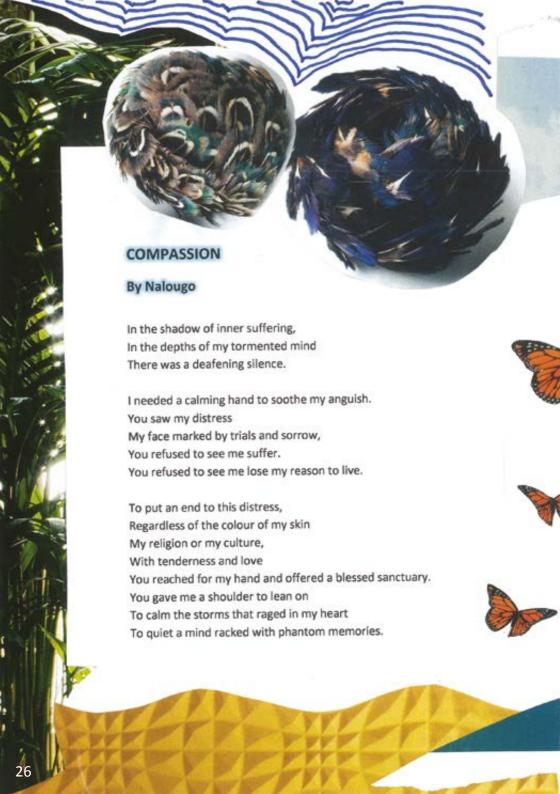
We became very close,
following everywhere they went, to show our solidarity.

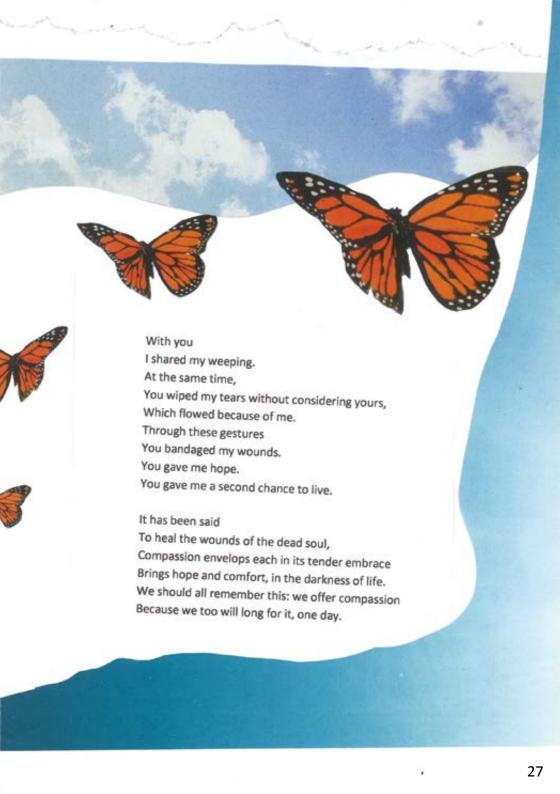
Then things began to change.
It came to me in an instance.
I had bought a new cup from a second-hand shop.
When I lifted it up to the sunlight, I couldn't see any flaws.
When I got home, I decided to christen it with a cup of tea.
But the moment I poured the boiling water, it cracked down the middle.
It came to me in an instant what was happening in our country.

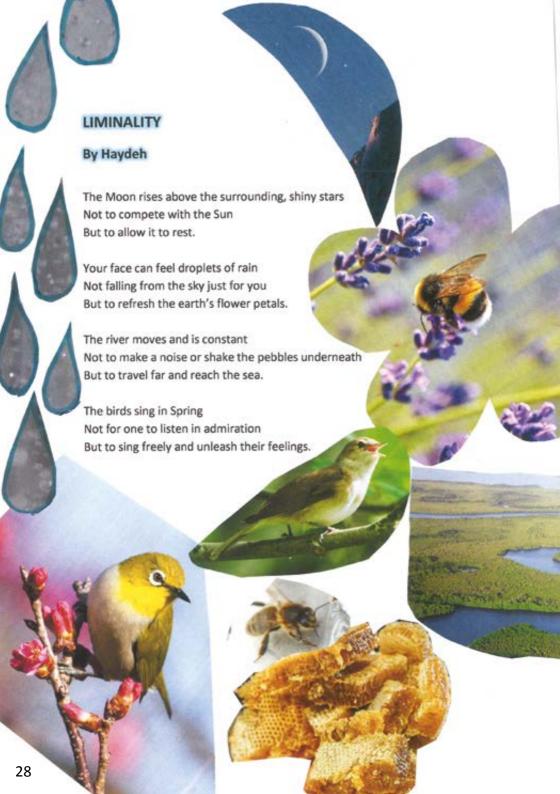


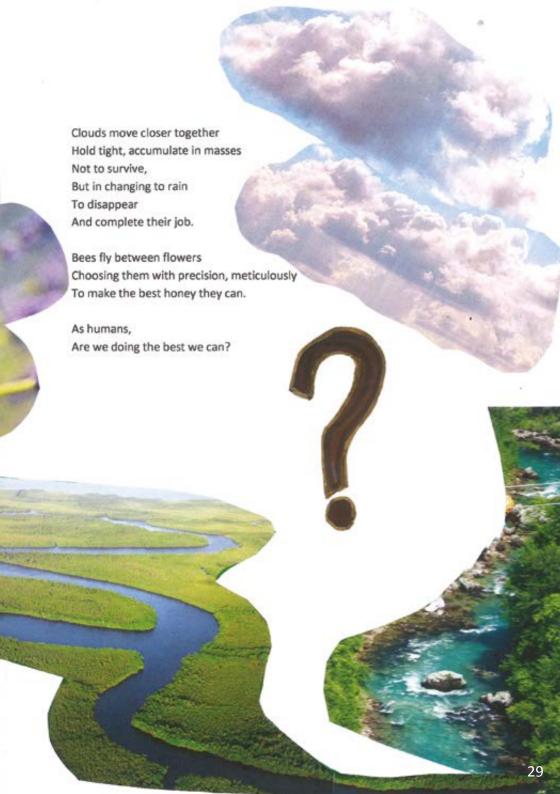














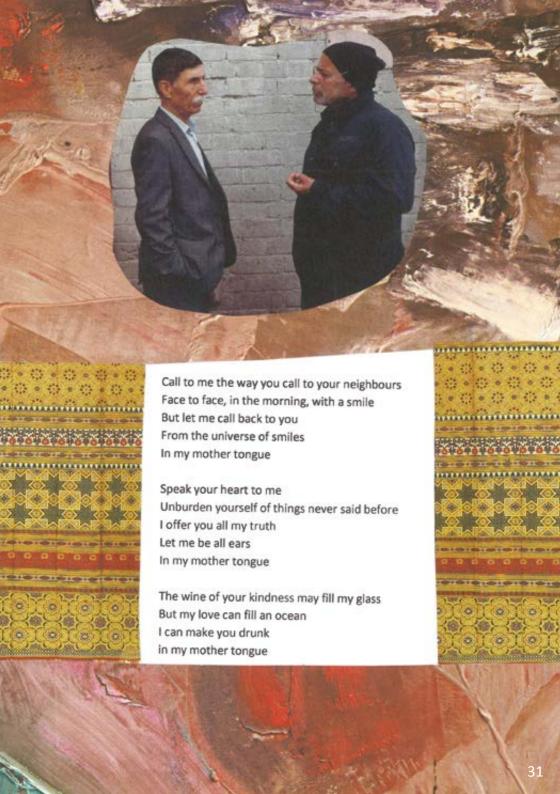
By Shahab

Let me invite you, in my mother tongue When I can't express myself In the language you dance to Let me love you in my mother tongue

Foreign poems caress with the breeze of love Please, for once Let me hug you In my mother tongue

I cherish how I feel reading Shakespeare
As though I've put on a foreigner's clothes, yet still smell like myself
Give me a chance to win you
With rich Hafez poems from Persia
Bathing you in tenderness
In my mother tongue







WRITERS' BIOGRAPHIES

Haydeh

Haydeh is from Iran and was imprisoned for political reasons. Living in England as a refugee has shown her new aspects of life. Studying at university, working as a school teacher and joining the Write to Life group has given her the motivation and enthusiasm to learn more about literature and music.

Jade

Jade was born in East Africa, studied journalism and worked as a sports reporter. After members of her family were killed and her own life was threatened, Jade was forced to flee and arrived in the UK in 2001. She joined Write to Life fourteen years ago. Jade volunteers at the Refugee Council, published her first collection, *Moving A Country*, in 2013, and regularly recites her work in the UK.

Jean'py

Jean'py is a refugee from Central Africa. He was a Christian leader in his country and worked as an IT engineer. After being imprisoned three times for political reasons, he fled to the UK following persecution by his government. He has been a member of Write to Life for seven years.

Marsha

Marsha is from Bangladesh, where she worked as a journalist. She came to the UK in 2012 to study international relations. Due to her family's involvement in national politics, her life and those of her family members were endangered. Freedom from Torture helped her to feel safe again. Since 2017 she has been a member of Write to Life, pursuing her passion for creative writing with the help of mentors.



Nalougo

Nalougo is a science teacher from Ivory Coast. He has been coming to Write to Life since 2019. He wasn't aware of his poetic gift before joining the group. He speaks French and Senoufo. Writing in a new language helps him to express himself and relieves the sorrow inside him. He thinks everybody should join Write to Life!

Odong

Odong is from Uganda. She has a degree in Human Resources Management and several other diplomas and qualifications, and held many positions within the Kampala Capital City Authority. After being brutally tortured and imprisoned for political reasons, she has been in London since 2018 and is trying to cope with her hardships.

Prossy

Prossy is from Burundi. After fleeing with the help of a stranger, she ended up locked in a house in London for three and half years before she escaped. Prossy thanks Write to Life for giving her the moral support to become who she is now, and for helping her with her new life in London and to feel comfortable in their homes. When she joined the group at least her tears stopped, though sometimes they still fall.

Shahab

Shahab means 'shooting star'. He arrived from a country which has never accepted religion in a true sense and where the youth are still tolerating the disastrous results of their fathers' revolution. He suffered violence in prison for speaking freely. He is an avid musician and author who thinks there is a predetermined path in the cosmos for every person to use in order to spread their radiance and make the world a better place for all creatures. His star's destiny brought him to the UK and the gods shone on him in 2019 when he arrived at Freedom from Torture.









Tanya

Tanya was born in Zimbabwe, where she was a primary school teacher for fifteen years. Tanya and her family started speaking out against the regime in 1999, when it was becoming more and more oppressive and violent. Some of her family were killed and maimed as a result of their protests and Tanya was forced to flee. She arrived in the UK in 2013 and was referred to Freedom from Torture in 2017. Tanya loves nature, gardening and writing.

Tracy

Tracy thanks Freedom from Torture, especially Write to Life and its volunteers, who have given her the moral support to start a new life and become who she is now. Sharing her experiences through poetry and other writing helps her come to terms with her trauma.

Yonas

Yonas was studying biomedicine at university in East Africa when he joined a protest meeting. He was arrested, tortured and imprisoned for a year. When he was temporarily released, he grasped the opportunity to escape to the UK, arriving in 2002. In 2021, he finally received indefinite leave to remain, which means he has the security of family life here with his partner and two children. He joined Write to Life in 2017. A lifelong writer, he is passionate about





MENTORS' BIOGRAPHIES

Ella Berny

Ella lives in South East London and has been a Write to Life mentor since the beginning of 2020. She is doing a PhD exploring storytelling as a feminist methodology, and enjoys reading and writing creative non-fiction. Ella mentors Tanya, and loves working with her on her beautiful poems and stories.

Simon Bracken

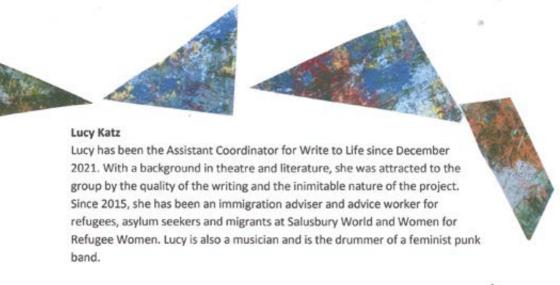
Simon is poet, story writer and community worker from south London. He is currently on the Cinnamon press mentorship scheme to complete a poetry collection. By day, he's a gardener, after-school playworker and researcher. He is currently mentoring Shahab and Yonas.

Rogelio Braga

Rogelio is an exiled playwright, novelist, publisher, and human rights activist from the Philippines and currently lives in London as a refugee. They have published two novels, a book of plays, and a book of stories before arriving in the UK in 2018. The translation of their book of stories "Is There Rush Hour In a Third World Country?" was published by the 87Press in London in November 2022. Braga is currently working on their practice-based PhD while teaching creative writing at the School of Arts, Birkbeck, University of London.

Sheila Hayman

Sheila coordinates Write to Life in between her film and other projects. Working in film and TV her projects are, for the most part, transitory and ephemeral. The huge satisfaction of Write to Life has been seeing it grow steadily, from a small group of half a dozen writing for themselves and each other, to fifteen or more skilled and confident writers and performers holding their own in public arenas from the Victoria and Albert Museum to the Tate Gallery, the Roundhouse and top literary festivals. Sheila mentors Marsha and Nalougo.



Lucy Popescu

Lucy has been a mentor with Write to Life for twelve years. She worked with the English Centre of PEN, the international association of writers, for over 20 years and was Director of its Writers in Prison Committee. She is the author of The Good Tourist and has published two anthologies, A Country to Call Home, focusing on the experiences of young refugees, and A Country of Refuge, a collection of writing on refugees and asylum seekers by some of Britain and Ireland's finest writers. Lucy works with Aso and Jade.

Emi Slater

Control of the last of the las

Emi has been a mentor with Write to Life for eleven years. She is a teacher, trainer and former theatre director. She finds working with the writers in this group deeply inspiring and never ceases to be warmed by their enormous and joyous approach to life. Emi mentors Joy and Kayitesi.

A very warm welcome to our new mentors Louise Warren, Megan Toogood and Sarah Towle.

About Write to Life

Write to Life is a creative writing group for clients and ex clients at Freedom from Torture. Our members meet every fortnight, to process their past experiences in a safe environment, and to build a future founded on self-expression and creativity in the English language, through stories and ideas. Some writers have been with us from the start, others come and go, and sometimes come back again. Write to Life has been working with survivors from around the world for more than 25 years, and we believe that makes it unique in the world.

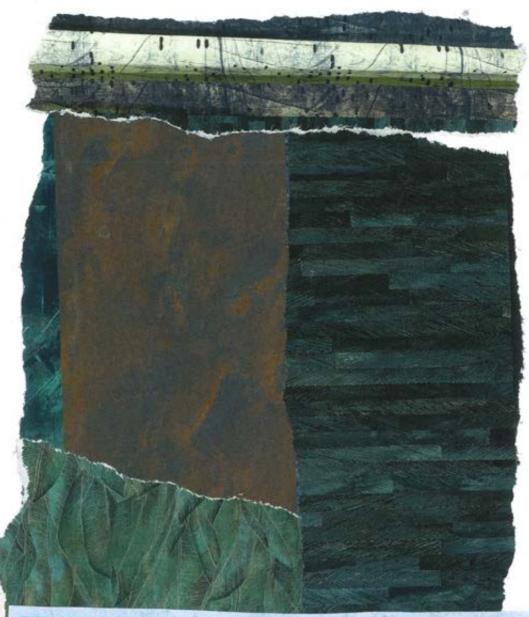
About Freedom from Torture

Freedom from Torture is dedicated to healing and protecting people who have survived torture. We provide therapies to improve physical and mental health, we medically document torture, and we provide legal and welfare help. We expose torture globally, we fight to hold torturing states to account and we campaign for fairer treatment of torture survivors in the UK. For nearly 40 years, through our services, we have been helping survivors overcome their torture and live better, happier lives.



Published by Freedom from Torture Collages by the writers and mentors





FREEDOM FROM EMPOWERING SURVIVORS REBUILDING LIVES TO THE FREE 111 Isledon road, London N7 7JW 020 7697 7788

info@freedomfromtorture.org www.freedomfromtorture.org

freedomfromtorture

freefromtorture freedomfromtorture

Freedom from Torture, registered charity number 1000340/SC039632

Registered with



REGULATOR